

альтернативное название: прыжок веры

“Мы приближаемся к посадке”. Пилот говорит по-итальянски и по-английски через громкоговорители самолета, и Белла заставляет себя дышать. Рядом с ней Элис видит, как Эдвард просит братьев убить его, и Белла пытается вспомнить план.

==

Накануне вечером...

Они смотрели, как солнце садится за деревья. Золотые лучи света пробивались сквозь кроны деревьев и освещали бледное лицо Аро в сумерках. Белла допила почти всю бутылку вина, и у нее приятно закружилась голова. “Я подозреваю, - сказал Аро, - что ожерелье работает в тех же условиях, что и у тебя раньше”.

“Я не хочу попасть в еще одну автокатастрофу”, - нервно сказала она. Аро взял ее за руку и поцеловал костяшки пальцев.

“Тебе и не понадобится, Белла миа”, - заверил он ее. “Моя теория такова, что именно твоя кровь и отчаяние заставили ожерелье работать. Чтобы вот так свести нас вместе, когда ты видел меня в последний раз. Поэтому, если ты сосредоточишься на своей потребности — “

“—И вскрываю вену в замке, полном вампиров, для одного из которых я - персональный геройн—“

“— Где ты будешь прикован к себе пристальное внимание одного из злых повелителей вампиров, так что это будет в полной безопасности, тебя отправят обратно в твое собственное тело”. Самодовольно закончил Аро.

“Где я становлюсь статисткой автомобильных аварий”, - напомнила ему Белла.

“Я буду жить в этом времени и двигаться вперед, Изабелла”. Сказал Аро. “Я не позволю тебе умереть”.

“Ты действительно думаешь, что это работает?”

==

Белла наблюдает, как самолет медленно теряет высоту сквозь рассеянные облака. Небо голубое, погода ясная, как всегда. Скоро они с Элис будут мчаться в сторону Вольтерры на желтом Porsche. Элис будет в платке и солнцезащитных очках, как будто она чертова Одри Хепберн в “Римских каникулах”, а Белла выбежит из машины, чтобы спасти Эдварда.

==

“Может быть, на этот раз изменить меня получится?” Сказала она. Она лежала, положив голову на его холодное бедро. Было совершенно темно, и луны не было. Белла может видеть только часть его бледной кожи, когда он смотрит на нее сверху вниз.

“Скорее всего, нет. Несмотря на то, что тебя отправили обратно в твое старое тело, ты на самом деле не та Белла Свон, которая попала в Вольтерру. Ей все еще нужно сделать выбор, и этот выбор привел тебя ко мне. ” Он поднял ее руку, чтобы нежно поцеловать ладонь.

Белла чувствовала противоречие. “Я хотела бы избавить ее от того, через что ей предстоит

пройти. Упрямство Эдварда, Виктория и новорожденные ... та свадьба”.

“Предоставь Викторию мне”, - сказал Аро жестким тоном. “Кай так любит убивать, и прошло много времени с тех пор, как он разжигал хороший костер”.

==

Белла а бежит через фонтан к Эдварду со всей энергией, которую когда-то придало ей отчаяние. Эдвард больше не ее любовь, но раньше был, и если ее прежнее "я" потеряет его, она будет опустошена. Подавленная Белла, которая навсегда потеряла Эдварда, была слишком размытой в каноне - и если Элис заберет ее домой только для того, чтобы снова исчезнуть?

Если бы это случилось, восемнадцатилетняя Белла Свон могла бы просто покончить с собой, на этот раз по-настоящему.

Эдвард стоит под башней с часами, расстегивая рубашку, пока Белла мчится через фонтан. Она прикрывает его обнаженный торс своим сразу после того, как солнечные лучи коснулись его обнаженной кожи.

“Небеса?” Спрашивает Он.

“Ты жив, Эдвард. Я здесь”.

Он целует ее под башней с часами, и она позволяет ему.

==

Аро играл с ее волосами, наматывая их на кулак, затем снова отпускал, чтобы они рассыпались. Она спросила: “Что произойдет, если на этот раз она каким-то образом изменится? Если Эдвард смягчится и вместо этого сделает ее вампиром? ”

“То, что ты вампир, не отдалит тебя от меня, бамбина”, - сказал Аро. “Возможно, ты не сможешь погибнуть в автокатастрофе, но, попомни мои слова, дни Эдварда с тобой сочтены”. Белла вздрогнула от его мрачного тона.

“Да”, - сказал он в темноте. “Теперь ты видишь?”

==

“Какой приятный сюрприз! Белла все-таки жива!” Аро встает с высокого, богато украшенного кресла и широко разводит руки. Для всего мира это выглядит так, как будто он искренне празднует. Белла хитро надеется, что сможет сравняться с ним в игре. “Разве это не замечательно. Я люблю счастливый конец”. Он сжимает руку Эдварда. “Они такая редкость”.

“Кантантская песня,” - говорит он, глядя на Беллу широко раскрытыми глазами. “Тебе так нравится ее кровь. Она вызывает у меня жажду”.

“Да, и теперь ты все это знаешь. Так что продолжай”.

“О, но ты сам умеешь читать души, не так ли, Эдвард? Но ты не можешь читать мысли Беллы”. Аро оглядывается на нее., алчно, “ Очаровательно. Я бы хотел посмотреть, не станешь ли ты исключением и из моего подарка ”, - говорит он. “Окажешь мне честь?” Это не просьба. Белла испуганно висит между Элис и Эдвардом. Затем она берет его за руку, девушка с широко раскрытыми глазами, дрожащая. Рука Аро крепче сжимает ее руку, безмолвное послание.

===

Они зашли внутрь и сели на незакрытый шезлонг. В комнате горела единственная масляная лампа. Белла легла рядом с Аро, прижавшись головой к его невыносимому сердцу. “Я знаю, Эдвард никогда не изменит своего решения, пока твоя жизнь не окажется под угрозой, и, возможно, даже тогда. Он полон решимости спасти твою душу, Изабелла”.

“Я знаю”. Белла кивнула. “Я перепробовала все, что могла, и на нашей свадьбе я все еще была человеком. Даже с его обещанием изменить меня, я никогда до конца не верил, что он пойдет на это, даже с нашей сделкой. Не совсем. ”

“У тебя были хорошие инстинкты”, - сказал Аро. “Глубину отвращения Эдварда к вампиризму невозможно переоценить. Он рассматривает нас как нечто сродни демонам и верит, что мы служим дьяволу ”.

“Да”, - сказала Белла. “Это похоже на него”.

==

Алек удерживает Беллу, когда она умоляет: “Прекрати, прекрати причинять ему боль, пожалуйста, пожалуйста”. Эдвард корчится на полу.

“Продолжай, Джейн”, - говорит Аро, и Джейн улыбается Белле.

“Это может быть немного больно”.

==

Аро медленно поцеловал ее, отняв у них так мало времени. Это привело Беллу в отчаяние. Она вцепилась в его дорогой черный пиджак. “Это может быть в последний раз”, - сказала она. “Тогда я должна притворяться”.

“Нет”, - сказал он. “Не последний, Изабелла. Я бы никогда не отпустил тебя, будь это так. Как я обещал Маркусу с ожерельем, ты вернешься к нам. Для меня ”.

“Возможно, у тебя не будет выбора”, - сказала она. “В полночь, если только—”

Он заставил ее замолчать, приложив палец к ее губам. “Завтра - это просто игра, чтобы сохранить твою временную шкалу в неприкосновенности, чтобы я мог найти тебя снова”.

“Я знаю”, - сказала она. “Я просто боюсь, что если что-то пойдет не так, я выйду замуж за Эдварда и никогда не узнаю об этом. О тебе”.

“Изабелла, - сказал он, - я произвожу на тебя впечатление человека, который позволил бы тебе прожить всю оставшуюся жизнь с вампиром-подростком, ненавидящим себя, все время задаваясь вопросом, что могло бы быть?”

Белла невольно улыбается. “Ну, нет”.

“Хорошо. Тогда для тебя еще есть надежда”.

“Я упоминал, что ты был раздражающим?”

“Да, Белла миА.а.". Возможно, ты что-то говорила об этом, но я не слушал. Он ухмыльнулся и

запустил руку в ее волосы, глядя ей в глаза. Улыбка сползла с его лица, и он уставился на нее с предельной серьезностью. "Нет реальности, в которой ты могла бы сбежать от меня, Изабелла Свон. Не сейчас. Даже не думаю, что это возможно".

"Обещаешь?" Прошептала она.

"Я злой повелитель вампиров, помнишь? Я могу делать все, что захочу".

==

"Я полагаю, нет ни малейшего шанса, что ты передумал?" Аро с надеждой спрашивает Эдварда. "Твой талант был бы отличным дополнением к нашей маленькой компании".

"Я бы ... предпочел ... не ...", - медленно произносит Эдвард.

"Алиса? Может быть, тебе будет интересно?"

"Нет, спасибо".

"А ты, Белла?" Аро смотрит на нее, казалось бы, с надеждой, и Беллу так и подмывает просто сказать "да". Но тогда цикл сбросится, не так ли? Если предыдущая ночь не остановила временную петлю, то и эта не остановит. На самом деле выбора не было.

Следуйте плану.

"Нет, спасибо", Белла говорит, что потерпела поражение.

==

Он развел огонь, и пламя в сочетании с масляной лампой отбрасывало золотистый свет на стены, перемежающийся тенями. Белла наблюдала, как он размытым пятном прошелся по комнате, затем сел рядом с тем местом, где она полулежала.

"Я никогда не понимала, почему вы спросили меня, присоединюсь ли я", - сказала она.

"Разве это не очевидно? Я нашел тебя очаровательной. Тогда я, конечно, не знал, насколько это так. Но с того момента, как я встретил тебя, я был прикован к твоему потенциалу".

"Для вашей бдительности".

Аро пожал плечами. "Я действую инстинктивно, когда дело доходит до подарков, поэтому я не продумал это до конца. Однако, как только я увидел, как проявлялась твоя сила, когда ты был еще человеком, я определенно захотел, чтобы ты стал одним из нас".

"Интересно, почему ты не пришел найти меня в моей временной шкале", - сказала Белла.

"Это сюрприз, не так ли? Я знаю себя, и как только я услышал, как прошла свадьба, я определенно поступил бы нормально. Я могу только предположить, что случилось что-то, что убедило меня подождать. Возможно, Карлайл поддержал ваше дело."

"Или, - размышляла Белла, - может быть, ты каким-то образом узнал о временной петле?"

Аро пристально смотрит на нее. "Очаровательно".

===

“Она слишком много знает. Она обуза”.

Аро делает паузу и, кажется, почти вздыхает. Его взгляд скользит по Белле, затем он говорит: “Это правда. Феликс”.

Алек толкает Беллу лицом к приближающемуся вампирскому полуприцепу, и так же быстро Эдвард толкает ее за собой.

==

Аро погладил ее по щеке тыльной стороной пальцев, наблюдая за следом, который они оставляют на ее гладкой коже. Она спрашивает: “Почему ты приказал убить меня, если был так очарован моим даром?” Белла старается, чтобы в ее голосе не прозвучало обвинения, хотя она уже некоторое время задавалась этим вопросом.

“Так много вопросов”, - задумчиво произнес он. “Как я до сих пор жил во времени без постоянных расспросов?”

“Грубо”, - сказала Белла, и в ее голосе прозвучало лишь удивление.

“Я живу, чтобы служить”. Услышав раздраженное шипение Беллы, он смягчается. “Думаю, я хотел посмотреть, что сделал бы Эдвард, возможно, передумал бы. Если бы он это сделал, я, вероятно, отстранил бы Феликса и позволил тебе превратиться в одного из нас ”.

“А если бы он этого не сделал?”

“Тогда я бы все равно приказал Феликсу уйти, но Эдвард потерял бы свои права. Не сделав выбора, он допустил твою кончину. Которые, в свою очередь, поскольку ты хотел бессмертия, оставили тебя ради нас ”.

“Значит, на самом деле это никогда не было его выбором”, - поняла Белла.

“Не совсем. Это был всего лишь его выбор, если он хотел сохранить тебя настолько, чтобы преодолеть свои сомнения по поводу нашей природы. К счастью для него, вмешалась Элис ”.

==

Эдварду надрали задницу, и теперь он в позе казни, стоя на коленях у ног Феликса. “Пожалуйста”, - кричит Белла, бросаясь перед шабашем вампиров, от которого пахнет воскресным ужином. Она пытается воспроизвести почти нервный срыв, который у нее был в этот момент: “Остановись, просто остановись — возьми меня! Вместо этого убей меня! Просто оставь его в покое!”

Аро медленно подходит к ней, удерживая ее взгляд. Его глаза расширяются от изумления. “Как необычно”, - говорит он. “Ты бы отдала свою жизнь за кого-то вроде нас? Вампир?” Аро оглядывается на Эдварда, как будто вытаскивает что-то из воспоминаний Эдварда.. “Бездушный монстр”.

==

Аро стоял спиной к огню, сложив руки домиком.

“Ты не могла бы раздеться для меня, Изабелла?” Спросил он, его голос был немного глубже, чем раньше. Беллу приковало почти отчаянное выражение на его затененном лице.

Она нервно облизнула губы и сказала: “Я не знаю как — у меня нет такого опыта, как у тебя”. Для женщины ее возраста ее встречи были редкими и неудовлетворительными.

“Я рад, что мне приходится убивать меньше людей, Изабелла, но опыт - это не то, чего я хочу. Я просто хочу увидеть вас, - сказал он, - всех вас. Прежде чем—

“Хорошо”, - перебила Белла. Ее ноги дрожали, когда она встала. “Я так и сделаю”. Кровь бурлила в ее теле. Ее руки дрожали, когда она медленно расстегивала верхнюю пуговицу своей черной хлопчатобумажной рубашки.

==

Аро убирает свою руку из руки Элис. “Завораживает. Так ясно видеть, что ты делаешь”, - восхищается он, и, судя по выражению его лица, он совершенно околдован. Никто бы никогда не догадался, что он столько раз проходил через этот сценарий.

“Однако, прежде чем я приму решение, я хотел бы провести приватную конференцию с самой Беллой”.

“Что бы ты ни хотел ей сказать, ты можешь сказать это здесь”.

Белла кладет руку на обнаженную грудь Эдварда, там, где прорехи в халате, который ему выдали, и умоляюще смотрит на него. “Эдвард, все будет хорошо”.

Аро натянуто улыбается. “Еще мгновение, и ее вернут”.

==

Аро и глазом не моргнул, когда Белла снимала с себя одежду, кусок за куском, стоя в центре пыльной комнаты, и не снял даже пиджака. Он стоял неподвижно, как статуя, пока она не оказалась полностью обнаженной перед ним. В комнате холодно, несмотря на огонь, и это отразилось на теле Беллы, покрыв его гусиной кожей и покалывая соски.

Затем она закончила. Руки Беллы опустились по бокам, и она уставилась на него из-под ресниц. Затем Аро пошевелился, и его глаза блуждали по ней, пока он кружил вокруг нее. “Что ты делаешь? Прошептала она.

“Запечатлеваю тебя в своей памяти”, - сказал он. “И размышляю о силе воли, которая потребуется, чтобы не показывать это в моем сознании, чтобы Эдвард не увидел, насколько он неадекватен”.

Белла улыбнулась. “Ты можешь больше, чем просто смотреть”, - сказала она, двигаясь, чтобы увидеть, где он стоит позади нее. Прясть ее волос упала на плечо, когда она повернулась.

Белла почувствовала мягкое прикосновение кончиков его пальцев к обнаженной коже своей поясницы. От его сочетания льда и тепла по ее нервам пробежал электрический разряд.

“То, что мы можем сделать, ограничено”, - медленно произнес он. “И мне нужно будет быть очень осторожным”.

“Это того стоит. Я хочу—” Белла сглотнула. “Мне нужно—

Ладонь Аро скользит по изгибу ее бедра, затем вниз, к передней части бедра. "Скажи мне", - прошептал он ей на ухо.

==

Они заходят в его кабинет, и на столе лежит ожерелье. "Я подарю его тебе, как и раньше", - говорит он. Он выглядит обеспокоенным. "Теперь, когда мы здесь, признаюсь, я не хочу отсылать тебя обратно".

Белла качает головой. "Есть так много вещей, которые могут пойти не так". Аро наклоняется, его большие пальцы касаются уголков ее глаз, собирая слезы.

"Так или иначе, - обещает он, - я найду тебя".

==

Они снова лежали вместе на шезлонге, как и раньше, за исключением того, что на Белле был только его пиджак. "Наш разговор наедине будет единственным отклонением от графика, если все пойдет хорошо", - сказал Аро. "Тогда юная Белла возьмет верх, и все ее действия будут искренними".

"Может быть, этого будет достаточно, чтобы тема была перезапущена", - говорит Белла. "Мы вместе. Вот так".

"Возможно", - сказал Аро. "До полуночи десять минут".

Белла вздохнула и заставила себя еще раз обдумать план, на всякий случай. "Что, если она не помнит?" Белла надеялась ради нее, что ее подростковое "я" этого не помнит.

"Карлайл и Эдвард, скорее всего, объяснят это шоком. Травма от близости к таким вампирам, как мы, в сочетании со стрессом от спасения Эдварда".

"А кровь?"

"Белла ужасно неуклюжая. Она так спешила покинуть наше интервью, что споткнулась и порезала руку о край стола".

Белла подумала, что они поверят, что это возможно, учитывая ее день рождения. "Вся боль, через которую я прошла ради него, привела меня сюда", - сказала она, выдерживая его взгляд.

"Еще одно испытание", Аро Уисперд.

==

"Ты готова?" Теперь ее спрашивает Аро. В руках у него очень маленький, очень острый на вид серебряный кинжал.

Белла колеблется. Если она ничего не предпримет, цикл сбросится, так что не имеет значения, чего она хочет, не так ли?. "Я не думаю, что когда-нибудь буду такой", - тихо признается она.

"Я тоже", - говорит Аро. "Это идет вразрез со всем во мне, оставлять такой элемент на волю случая". Он подходит ближе. Свет отражается от ножа в его руке. "Но я хочу женщину, которой ты стала, Изабеллу Свон. И, похоже, я должен это получить".

Они вместе поворачиваются к столу. Ожерелье лежит там, инкрустированная коробочка открыта. Бриллиант отражает свет из окна в глаза Беллы. Она протягивает руку Аро, и он обхватывает ее ладонью над открытой деревянной коробкой.

Наконец, он очень легко проводит кинжалом по подушечке ее ладони под большим пальцем. Удар настолько резкий, что Белла едва ощущает какое-либо давление, но результат мгновенный: из раны начинает сочиться кровь и скапливаться в центре поднятой ладони. Аро долго держит это в руках, сложив ладони вместе.

Аро смотрит на нее, она на него в ответ. Его глаза яркие и пристальные на ее.

“Просто помни, Изабелла, “ говорит он, ” ты моя”. Затем он переворачивает ее руку и отпускает.

Белла хватается ожерелье.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/104025/3629435>